



## ***Catherine GRAVET***

Faculté de Traduction et d'Interprétation – École d'Interprètes internationaux  
Université de Mons  
(Belgique)

[Catherine.Gravet@umh.ac.be](mailto:Catherine.Gravet@umh.ac.be)

Après des études de philologie romane à l'Université libre de Bruxelles, j'ai passé une dizaine d'années à enseigner le français et la littérature belge à l'étranger (Maroc, Espagne, Italie, Hongrie). De retour en Belgique, c'est dans le secondaire que j'ai enseigné, avant de rejoindre l'Université de Mons où je donne maintenant des cours de langue française, d'encyclopédie de la traduction, de littératures belge et francophone. En 2006, j'ai défendu ma thèse à l'Université de Metz, sous la direction de Pierre Halen : *Un parcours d'écrivain au XX<sup>e</sup> siècle : Alexis Curvers et ses relations littéraires*.

### **Dernières publications :**

— Alexis Curvers. *Le Ruban chinois* suivi de *La vérité vous délivrera*. Textes présentés et édités par Catherine Gravet. Bruxelles, Émile Van Balberghe Libraire, « Documenta & Opuscula » n° 30, 2005, 127 p.

— Alexis Curvers. *Petit dialogue pour illustrer les conditions de la vie littéraire en Belgique*. Lecture de Catherine Gravet. Aquarelle de René Lambert. Bruxelles, Le Veilleur de nuit, 2005, 33 p.

— « La Collaboration d'Alexis Curvers aux journaux et revues. *Le Clampin* (1920-1921), *Le Quartier latin* (1920 et 1927-1928) et *Le Vaillant* (1925-1926) », *Le Livre & l'Estampe*, t. 51, n° 163, 2005, pp. 63-107.

— « De la collaboration d'Alexis Curvers aux journaux et revues. Quelques revues de l'après-guerre (1945-1950) », *Le Livre & l'Estampe*, t. 51, n° 164, 2005, pp. 95-138.

— « Passions et compassion », *La Revue générale*. [= *Tempo Alexis Curvers*], 141<sup>e</sup> année, n° 10, octobre 2006, pp. 11-22.

- « D'un portrait graphologique : *Infiniment séduisant* », *Le Bulletin des Amis d'André Gide*, 40<sup>e</sup> année, t. 35, n° 155, juillet 2007, pp. 371-390.
- avec Serge Gravet, « *Lève-toi, Aiglon ! Souffle sur mon jardin, et que les parfums s'en exhalent !* », *Les Cahiers internationaux de symbolisme*. [=Flore, Faune, Symbole], 45<sup>e</sup> année, n° 116-117-118, 2007, pp. 69-73.
- « Colpach-Bruxelles, via Tilff-sur-Ourthe », *Galerie* [Actes du Colloque international (Ell, 13-14 juillet 2007). « Colpach, un petit noyau de la future Europe ». Cornel Meder (dir.)], 25<sup>e</sup> année, n° 2, 2007, pp. 303-327.
- « Problèmes de traduction : Deux nouvelles de Margit Dalos », *Équivalences*, n° 34/1- 2, 2007, pp. 47-57.
- « *Tempo di Roma*, cinquante ans », *Le Carnet et les Instants*, n° 149, 1<sup>er</sup> décembre 2007-31 janvier 2008, p.40.
- avec Maurice Delcroix, « Alexis Curvers et Marguerite Yourcenar au temps de l'amitié », *Relief*, revue électronique de littérature française [Actes du colloque « Identité et Altérité chez Marguerite Yourcenar », Université d'Utrecht], vol. 2, n° 2, 2008, pp. 199-215.
- « *Tempo di Roma* ». Actes du colloque organisé à l'Academia Belgica du 17 au 19 septembre 2007 à l'occasion du cinquantenaire du roman d'Alexis Curvers, présentés et édités par Catherine Gravet, *Cahiers internationaux de symbolisme*, numéro spécial, 2008, 265 p.
- « La Réception de *Tempo di Roma* dans la presse francophone », dans « *Tempo di Roma* », op. cit., pp. 125-139.
- avec la collaboration d'Émile Van Balberghe, « L'Homme de *Combat*. Une correspondance avec Alexis Curvers et Marie Delcourt », dans Paul Aron, Paul Delsemme et Jean-Pierre Devroey (dir.), *Denis Marion. Pleins feux sur un homme de l'ombre*, Bruxelles, Le Cri/CIEL (ULB-Ulg), 2008, pp. 45-66 (illustration hors-texte).
- « Alexis Curvers, romancier liégeois (?), et le Hainaut », *Mémoires et Publications de la Société des Sciences, des Arts et des Lettres du Hainaut*, vol. 104, 2008, pp. 65-92.
- « *Pasión y compasión* », *Francofonia*, Universidad de Cádiz, n° 17, 2008, pp. 269-286.
- « Notes de lecture », *Questions de communication*, n° 13, 2008, pp. 355-359 ; n° 14, 2008, pp. 335-337, 358-361, 392-393.
- Aline Mayrisch-de Saint-Hubert et Marie Delcourt-Curvers. *Correspondance 1923-1946. Avec quelques lettres d'Aline Mayrisch à Hélène Legros, Alexis Curvers, Denise Halkin*. Édition établie par Catherine Gravet et Cornel Meder. Introduction de Catherine Gravet. Luxembourg, Cercle des Amis de Colpach, 2009, 511 p.

#### **Sous presse :**

- Alexis Curvers. *Journal*. Édition, notes et commentaire de Catherine Gravet. Metz.

#### **En préparation :**

- « *La Flûte enchantée* » : *vie et mort d'une revue*.